

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ УДМУРТСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
АВТОНОМНОЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
УДМУРТСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
«ТЕХНИКУМ РАДИОЭЛЕКТРОНИКИ И ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ
ИМ. А.В. ВОСКРЕСЕНСКОГО»

Методические указания
по выполнению практических работ
по дисциплине ОПД.12 Иностранный язык в профессиональной деятельности
для обучающихся по профессии 15.01.32 Оператор станков с программным управлением

РАССМОТРЕНЫ

Ижевск 2020

Председатель методического

методическим объединением
профессионального цикла

объединения профессионального цикла

Протокол № _____

_____ / _____

« ____ » _____ 20 ____ г.

Составитель: преподаватель Каткова С.В.

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предисловие	3
1. Виды речевой деятельности	4
1.1 Обучение чтению	
1.2 Обучение аудированию	
1.3. Обучение письму	
1.4. Обучения говорению	
2. Правила выполнения практических работ	9
3. Обеспеченность занятия	9
4. Порядок выполнения отчета по практической работе	9

ПРЕДИСЛОВИЕ

Методические указания для студентов по выполнению практических работ являются частью основной профессиональной образовательной программы Автономного профессионального образовательного учреждения Удмуртской Республики «Техникум радиоэлектроники и информационных технологий имени А.В. Воскресенского» в соответствии с требованиями ФГОС.

Методические указания для студентов по выполнению практических работ адресованы студентам очной формы обучения.

Методические указания созданы в помощь для работы на занятиях, подготовки к практическим работам, правильного выполнения практических работ.

Приступая к выполнению практической работы необходимо внимательно прочитать цель работы, ознакомиться с краткими теоретическими сведениями, выполнить задания работы, ответить на контрольные вопросы для закрепления теоретического материала и сделать выводы(при необходимости).

Практическую работу необходимо выполнить и сдать в срок, установленный преподавателем.

Наличие положительной оценки по практическим работам необходимо для получения итоговой оценки по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» и допуска к экзамену, поэтому в случае отсутствия студента на уроке по любой причине или получения неудовлетворительной оценки за практическую работу необходимо найти время для ее выполнения или пересдачи.

Основной целью практических занятий по предмету является овладение общением на изучаемом языке, т. е. умения говорить на иностранном языке, понимать иностранную речь на слух, излагать свои мысли письменно или читать и понимать иноязычный текст. Поэтому только овладение речевыми умениями в разных видах: чтении и понимании, говорении, понимании на слух, письме могут и должны быть основными объектами контроля.

Обучение английского языка направлено на изучение иностранного языка как средства профессионального международного общения посредством:

- формирования и развития базовых коммуникативных умений в основных видах речевой деятельности;
- коммуникативно-речевого вживания в профессиональную среду.

Ведущим компонентом в коммуникативной компетенции являются речевые (коммуникативные) умения, которые формируются на основе:

- а) языковых знаний и навыков;
- б) профессиональных знаний на иностранном языке.

В коммуникативную компетенцию включаются следующие важнейшие умения:

- читать и понимать несложные профессиональные тексты (с полным пониманием);
- устно общаться в стандартных ситуациях профессиональной среды;
- в устной форме кратко рассказать о себе, о виде профессиональной деятельности, пересказать, выразить мнение, оценку;
- читать и переводить документы
- умение письменно оформить и передать элементарную информацию (письмо)

1. ВИДЫ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

1.1 Обучение чтению

Развитие навыков чтения способствует более активному и полному формированию коммуникативной компетенции, что является одной из значимых задач процесса обучения. Чтение является важным средством, способствующим формированию говорения, в котором учащиеся реализуют свои знания. Читая разнообразные тексты, обучающиеся овладевают композиционными особенностями построения описания и рассуждения. Они видят, как строятся высказывания разной протяженности, разной формы. Иными словами, обучающиеся овладевают логикой построения высказываний и могут перенести это на построение собственных устных высказываний, что является основой создания коммуникативной ситуации.

Обучение чтению на иностранном языке призвано обеспечивать рецептивное овладение языковым материалом и развивать познавательную компетентность обучающихся, т.к. с одной стороны, это вид речевой деятельности, а с другой, основа для формирования информационно-академических умений. Опираясь на данные умения, человек способен ориентироваться в современных информационных потоках. Чтение - рецептивный вид речевой деятельности. Это означает, что при чтении текста учащиеся извлекают информацию. Казалось бы, что чтение "автоматически" становится коммуникацией, то есть, передачей информации от автора к читателю. В действительности, это не так. Любая коммуникация всегда мотивирована, то есть, извлекая информацию из текста, читатель всегда преследует определенную цель. Если этой цели нет, то чтение превращается в озвучивание (громкое или внутреннее) текста и не имеет коммуникативного смысла. В процессе чтения мы обычно решаем три основные задачи - ознакомиться с общим содержанием текста, выделить его содержательные области и извлечь максимально полную информацию. Всем этим видам чтения можно целенаправленно обучать и тестировать успешность овладения ознакомительным, просмотровым и изучающим чтением. Причем, делать это можно уже на самых ранних этапах овладения иностранным языком, то есть, на материале коротких и несложных текстов. Даже чтение подписей к рисункам можно организовать с целью понять о каких рисунках в целом идет речь, какие группы рисунков и подписей представлены и что мы можем узнать, познакомившись со всеми рисунками и подписями к ним. Использование разных видов чтения не исчерпывает возможностей коммуникативно-ориентированного обучения этим видам речевой деятельности. Другой стороной коммуникативных заданий является характер речемыслительных операций, которые учащиеся могут совершать в процессе чтения. Эти операции следующие - извлечение информации, осмысление информации и преобразование информации. Извлечение информации предполагает максимально полное усвоение текстового содержания без малейших попыток привнести в него свое видение, знание или отношение. Такой вид чтения встречается в реальной жизни, когда мы точно передаем содержание текста тем, кому оно неизвестно. Осмысление информации предполагает интерпретацию того, что написано с собственным объяснением, уточнением и мнением. Преобразование информации означает чтение между строк и коммуникацию того, что произведено не автором текста, а самим читателем. Третьей стороной коммуникативно-ориентированного чтения является его методическая организация, включая параллельное чтение и совместное чтение.

С целью развития коммуникативной компетенции используем *следующие задания при обучении чтению*:

- предложить обучающимся по заголовку или первому предложению текста предположить, о чем будет текст, обменяться своими мнениями-догадками;
- перед чтением текста предложить обучающимся обсудить ряд вопросов, связанных с темой и содержанием текста;
- перед тем как обучающиеся начнут читать текст, можно рассказать о чем будет история, затем предоставить обучающимся 2-3 предложения из текста и попросить определить, из какой части текста – начала, середины или конца взяты эти предложения;
- один текст делится на несколько маленьких фрагментов, каждый из обучающихся читает только этот маленький фрагмент и далее все обучающиеся обмениваются информацией. В результате, у каждого из участников этой работы формируется знание всего текста (по рассказам других);
- параллельное чтение - это прием, когда обучающиеся читают разные тексты по одной и той же проблеме (теме) и затем обмениваются полученной информацией, выясняют сходства и различия, дополняют детали и подробности;

- совместное чтение представляет собой чтение одного и того же текста разными обучающимися, у каждого из которых есть свое конкретное задание по этому тексту. В результате, каждый из обучающихся сообщает свою оригинальную информацию и вместе они дают полную картину извлечения разной информации из одного и того же текста;
- обсудить в парах ряд утверждений по тексту и определить, какое утверждение противоречит содержанию текста;
- соотнести имя героя и его описание – характеристику, представленную в тексте;
- расставить предложения из текста в хронологическом порядке;
- разделить содержание текста на несколько частей и попросить обучающихся расставить их в правильном порядке;
- после прочтения текста предложить обучающимся обсудить основные проблемы, затронутые в тексте;
- попросить обучающихся инсценировать историю;
- попросить обучающихся придумать свою концовку к тексту, а затем сравнить с исходной;

Таким образом, посредством обучения чтению можно эффективно развивать и совершенствовать коммуникативную компетенцию обучающихся. Коммуникативность в обучении данному виду речевой деятельности достигается за счет применения разных видов чтения, разных видов речемыслительных задач и разных приемов организации чтения как вида речевой деятельности.

1.2 Обучение аудированию

Обучение аудированию является неотъемлемым средством развития коммуникативной компетенции обучающихся, позволяет сделать их речь более естественной. Аудирование (понимание воспринимаемой на слух речи) составляет основу общения, с него начинается овладение коммуникацией. Аудирование может представлять собой отдельный вид коммуникативной деятельности со своим мотивом, отражающим потребности человека или характер его деятельности. Например, при просмотре фильма, телепередачи, пользовании интернетом, прослушивании радиопередачи и т.п. Достаточное овладение аудированием как видом речевой деятельности не только позволяет, но и стимулирует самостоятельный просмотр фильмов и телепередач на иностранном языке.

Коммуникативная природа языка наделяет устное высказывание специфическими признаками, отличающими устную речь от письменной нормативной формы. Для диалога, записанного в естественных условиях, характерны краткие структуры, контекстная обусловленность смысла фраз, подвижность и динамика мысли. Использование аутентичных аудио текстов в целях развития коммуникативной компетенции обучающихся позволяет имитировать естественность высказываний обучающихся в процессе овладения иностранным языком. На уроке целесообразно использовать примеры, взятые из наблюдений за аутентичным общением носителей языка.

Аудирование не только прием сообщения, но и подготовка во внутренней речи ответной реакции на услышанное. Аудирование является не только целью, но и средством обучения. Оно дает возможность овладеть звуковой стороной изучаемого языка, его фонемным составом и интонацией: ритмом, ударением, мелодикой.

Для развития коммуникативной компетенции учащихся посредством обучения аудированию можно использовать следующие задания:

- определить содержание аудиозаписи по заголовку, иллюстрациям, ключевым словам, вопросам и т.д.;
- согласиться с утверждениями или опровергнуть их после прослушивания текста;
- прослушать два коротких текста, сказать, что между ними общего;
- изложить содержание прослушанного аудио текста;
- прослушать диалог, составить подобный;
- рассказать об одном из героев;
- дать заголовок аудио тексту;
- расставить предложения в логическом порядке согласно тому, как развиваются события в прослушанном аудио тексте;
- прослушать текст и вставить пропущенные слова в предложения;
- закончить начатые предложения более обширной информацией из аудио текста;
- прослушать утверждения учителя и определить, какие из них правильные и исправить неправильные, согласно информации, представленной в аудиозаписи;
- прослушать текст, а затем сравнить его с печатным и найти расхождения;

- запомнить все даты, имена, географические названия и т.д., употреблённые в тексте, и повторить их в той же последовательности;
- прослушать слова и сгруппировать их по какому-либо принципу или признаку, объясняя свой выбор;
- прослушать слова и повторить лишь те из них, которые относятся к заданной теме и объяснить почему;
- придумать свою концовку прослушанной истории;
- прослушать текст и сказать, что в нем говорилось о чем-либо;
- прослушать текст и найти русский, английский эквивалент слов в параллельном столбце;
- прослушать несколько предложений и поднять руку при вопросительном предложении;
- прослушать слова и выбрать те, которые относятся к картинкам;
- прослушать слова к аудиотексту и назвать его тему;
- прослушать предложения и отметить те, которые не соответствуют содержанию прослушанного текста;
- разбить аудиотекст на смысловые куски;
- записать основное содержание текста в виде ключевых слов;
- подобрать иллюстрации к прослушанному тексту;
- изобразить прослушанную информацию в виде рисунка (визуальный диктант);
- заполнить таблицу после прослушивания текста;

1.3. Обучение письму

Письменная форма общения в современном обществе выполняет важную коммуникативную функцию. Письменная речевая деятельность есть целенаправленное и творческое совершение мысли в письменном слове, а письменная речь – способ формирования и формулирования мысли в письменных языковых знаках (Л.С. Выготский, И.А. Зимняя).

Для развития коммуникативной компетенции обучающихся посредством обучения письму можно использовать следующие задания:

- написать поздравительные открытки, телеграммы (личного и делового содержания) или написать ответ;
- составить резюме по представленной вакансии
- написать личное письмо преподавателю на заданную тему и отправить по электронной почте. Преподаватель проверяет письмо и отправляет ответ с указанными ошибками;
- составить в малых группах объявления-информации (о поиске работы, о приеме на работу, о событиях спортивной и культурной жизни);
- написать письмо с протестами и жалобами, обменяться и вежливо извиниться в ответ;
- написать любимый рецепт и поделиться им с другом;
- написать конспект (краткое изложение содержания прочитанного);
- поделиться с другом впечатлениями (об увиденном и услышанном) в письменной форме;
- написать отзыв, рецензию (на книгу, фильм);
- составить сообщения (о новостях, о последних событиях);
- придумать разные варианты концовки текста.

Существенно разнообразить учебный процесс можно с помощью использования интернет ресурсов. Так, можно использовать отличное приложение для создания открыток и письма личного характера на сайте www.readwritethink.org, где следуя подробным инструкциям и шаблонам обучающиеся учатся правильно структурировать текст, использовать необходимые клише и с огромным интересом могут создавать открытки и письма и обмениваться ими с друзьями и преподавателем.

Владение письменной речью даёт возможность пользоваться уже имеющимися знаниями иностранного языка при общении с носителями языка с помощью современных средств коммуникации, находясь вне языковой среды. Возможность вести переписку со сверстниками, писать личные и официальные письма, заполнять анкеты, бланки документов на иностранном языке мотивируют обучающихся к активному овладению письменной коммуникацией на изучаемом языке.

Таким образом, роль письменной речи в формировании коммуникативной компетенции при обучении иностранному языку велика, так как она позволяет сохранить языковые и фактические знания, служит надежным инструментом мышления, стимулирует говорение, слушание и чтение на иностранном языке.

1.4. Обучения говорению

Говорение - продуктивный вид речевой деятельности, посредством которого (совместно с аудированием) осуществляется устное вербальное общение. Содержанием говорения является выражение мыслей в устной форме. В основе говорения лежат произносительные, лексические, грамматические навыки. В большинстве методов обучения говорения является одним из важнейших направлений преподавания.

Упражнения для обучения говорению подразделяются на языковые (подготовительные) и речевые. Языковые упражнения, направленные на отработку отдельных действий, подготавливают к речевой деятельности, включают элементы автоматизма. Речевые упражнения оперируют единицами речи, имитируют реальное общение, формируют речевые умения, включают элементы самостоятельности и творчества. Минимальная единица обучения говорению - микромонолог.

Говорение - продуктивный (экспрессивный) вид речевой деятельности, посредством которого совместно с аудированием осуществляется устно-речевое общение. Содержанием говорения является выражение мыслей, передача информации в устной форме.

Речевые упражнения для обучения подготовленной диалогической речи:

- ответить на вопросы (краткие, полные, развернутые);
- поставить вопросы к тексту;
- диалогизировать прослушанный или прочитанный монологический текст;
- составить диалог на изучаемую тему и заданную ситуацию;
- драматизировать монологический текст;
- дополнить или видоизменить диалог;
- объединить диалогические единства, данные в произвольной последовательности, в диалог;
- дать положительный или отрицательный ответ на вопрос с пояснением.

Речевые упражнения для обучения подготовленной монологической речи:

- воспроизвести связанные высказывания с некоторой модификацией (изменением конца или начала, введением нового действующего лица, видоизменением композиции изложения);
- составить ситуацию или рассказ (по ключевым словам, по плану, на заданную тему, изложенную кратко);
- описать картину или серию картин, связанных с изучаемой темой;
- объяснить на иностранном языке заголовок (реалии);
- определить и кратко обосновать тему прослушанного рассказа;
- пересказ;
- сократить прослушанное сообщение или прочитанный рассказ, передать информацию несколькими фразами;
- составить план прослушанного рассказа;
- изложить диалог в монологической форме.

Речевые упражнения для обучения неподготовленной диалогической речи:

- составить аргументированные ответы на вопросы;
- проведение игр и викторин;
- проведение дискуссии и диспута;
- беседа за круглым столом.

Речевые упражнения для обучения неподготовленной монологической речи:

- придумать заголовок и обосновать его;
- описать картинку;
- составить ситуацию с опорой на жизненный опыт и ранее прочитанное;
- обосновать собственное суждение или отношения к фактам;
- дать характеристику действующим лицам;
- оценить прослушанное или прочитанное.

Следует учитывать, что говорение – самый сложный вид речевой деятельности, овладение которым сопряжено со многими трудностями, поэтому при обучении говорению важную роль приобретают умения учащихся пользоваться опорами разного характера (содержательными, зрительными, слуховыми).

Говорение выходит на первый план в обучении речевой деятельности. Весь процесс обучения нацелен на формирование коммуникативных навыков в устной речи и навыков оформления мысли

посредством языка. При следовании принципу коммуникативной направленности вся система работы преподавателя подчинена созданию у обучающегося мотивированной потребности в иноязычно-речевой деятельности. Речевые операции при работе над языковым материалом должны (где только возможно) носить коммуникативный характер. Словом, в основе обучения устной речи должно быть общение, необходимость в общении, возможность общения, практика общения.

2. ПРАВИЛА ВЫПОЛНЕНИЯ ПРАКТИЧЕСКИХ РАБОТ

1. Студент должен прийти на практическое занятие подготовленным к выполнению практической работы (иметь при себе тетрадь с конспектами, канцелярские принадлежности).

2. Практическая работа выполняется в тетради для контрольных и практических работ.

3. Оценку по практической работе студент получает, если:

- студентом работа выполнена в объеме, достаточном для её оценивания, и получено необходимое минимальное количество баллов;

- студент может пояснить выполнение любого этапа работы;

- студент отвечает на контрольные вопросы на удовлетворительную оценку и выше.

Допуск к зачёту по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» студент получает при условии выполнения всех предусмотренных программой практических работ и их положительной оценки.

Внимание! Если в процессе подготовки к практическим работам возникают вопросы, разрешить которые самостоятельно не удастся, необходимо обратиться к преподавателю для получения разъяснений или указаний. Если работа выполнена на неудовлетворительную оценку, следует подойти для консультирования в дни проведения дополнительных занятий.

3. ОБЕСПЕЧЕННОСТЬ ЗАНЯТИЯ

Интернет-ресурсы

1. <http://www.english-source.ru/english-grammar/verb/81-present-simple>

2. <http://engrammar.ru/grammar/phonetics/reading/>

3. <http://www.grammar.sourceword.com/unit3.php>

4. <http://study-english.info/pronoun.php>

5. <http://www.alleng.ru/mybook/3gram/5pron2.htm>

6. http://www.study.ru/lessons/video_1.html

7. <http://study-english.info/lecturers.php>

8. <http://nsportal.ru/>

4. ПОРЯДОК ВЫПОЛНЕНИЯ ПРАКТИЧЕСКОЙ РАБОТЫ

1. Ознакомиться с теоретическим материалом по практической работе
2. Выполнить предложенные задания (где необходимо согласно варианту)
3. Продемонстрировать результаты выполнения предложенных заданий преподавателю.
4. Сдать практическую работу на проверку и её итоговое оценивание.

5. Критерии оценки устных и письменных видов работ по английскому языку (монологические высказывания, пересказы, диалоги и т.п.)

Устные ответы и письменные работы оцениваются по пяти критериям:

1. Содержание (соблюдение объема высказывания, соответствие теме, отражение всех аспектов, указанных в задании, стилевое оформление речи, аргументация, соблюдение норм вежливости).

2. Взаимодействие с собеседником (умение логично и связно вести беседу, соблюдать очередность при обмене репликами, давать аргументированные и развернутые ответы на вопросы собеседника, умение начать и поддерживать беседу, а также восстановить ее в случае сбоя: переспрос, уточнение);

3. Лексика (словарный запас соответствует поставленной задаче и требованиям данного

года обучения языку);

4. Грамматика (использование разнообразных грамматических конструкций в соответствии с поставленной задачей и требованиям данного года обучения языку);

5. Произношение (правильное произнесение звуков английского языка, правильная постановка ударения в словах, а также соблюдение правильной интонации в предложениях)

Оценка	Содержание	Коммуникативное взаимодействие	Лексика	Грамматика	Произношение
«5»	Соблюден объем высказывания. Высказывание соответствует теме; отражены все аспекты, указанные в задании, стиливое оформление речи соответствует типу задания, аргументация на уровне, нормы вежливости соблюдены	Адекватная естественная реакция на реплики собеседника. Проявляется речевая инициатива для решения поставленных коммуникативных задач	Лексика адекватна поставленной задаче и требованиям данного года обучения языку.	Использованы разные грамматич. конструкции в соответствии с задачей и требованиям данного года обучения языку. Редкие грамматические ошибки не мешают коммуникации.	Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.
«4»	Не полный объем высказывания. Высказывание соответствует теме; не отражены некоторые аспекты, указанные в задании, стиливое оформление речи соответствует типу задания, аргументация не всегда на соответствующем уровне, но нормы вежливости соблюдены	Коммуникация немного затруднена.	Лексические ошибки незначительно влияют на восприятие речи студента.	Грамматические незначительно влияют на восприятие речи студента.	Речь иногда неоправданно паузирована. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена, английских фонем сходными русскими). Общая интонация обусловлена влиянием родного языка
«3»	Незначительный объем высказывания, которое не в полной мере соответствует теме; Не отражены некоторые аспекты, указанные в задании, стиливое оформление речи не в полной мере	Коммуникация существенно затруднена, студент не проявляет речевой инициативы.	Студент делает большое количество грубых лексических ошибок.	Студент делает большое количество грубых грамматических ошибок.	Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

	соответствует типу задания, аргументация не на соответствующем уровне, нормы вежливости не соблюдены.				
«2» Коммуникативная задача не решена полностью					

ОБЕСПЕЧЕННОСТЬ ЛИТЕРАТУРОЙ

Основные источники:

1. Голубев А.П., Коржавый А.П., Смирнова И.Б. Английский язык для технических специальностей = English for Technical Colleges. М., Академия, 2019 г.

Дополнительные источники:

1. Литвинская С.С. Английский язык для технических специальностей. Учебное пособие. М., ИНФРА-М, 2020 г.
2. Иностранные языки в школе